

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00153 ROME Tel: +39(06)57051 www.codexalimentarius.net Email: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org) Facsimile: +39(06)5705 4593

ALINORM 07/30/9G

البند 16 من جدول الأعمال

## برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية هيئة الدستور الغذائي

الدورة الثلاثون

مقر منظمة الأغذية والزراعة، روما (إيطاليا)، 2 - 7 يوليو/تموز 2007

المسائل الأخرى الناشئة عن أعمال منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
من إعداد منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

### محتويات الورقة

الجزء الأول: نتائج اجتماعات الخبراء الأخيرة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
الجزء الثاني: خلاصات العملية الاستشارية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن إسداء المشورة العلمية إلى الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء  
الجزء الثالث: حالة طلبات الحصول على المشورة العلمية من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
الجزء الرابع: مسائل أخرى

ملحوظة: لا تشمل هذه الوثيقة معلومات عن أنشطة بناء القدرات التي نفذتها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وترد هذه المعلومات في وثيقة منفصلة (ALINORM 07/30/9G-Add.1).

ملحوظة: في جهد لتحسين نشر المعلومات، يجري حالياً الارتقاء بقدرة صفحة الويب لدائرة جودة الأغذية ومواصفاتها. ونتوقع نشر الصفحة الجديدة في باكورة شهر مايو/أيار 2007، وعندئذ سيعاد توجيه وصلات الويب في هذه الورقة إلى الموقع الجديد. والمرجو كفالة الاحتفاظ بعنوان الموقع الجديد على الويب في الوقت المناسب.

## الجزء الأول: نتائج اجتماعات الخبراء الأخيرة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

والمشورة العلمية التي تسديها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية عن طريق لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، واجتماعات الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، والاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات، واجتماعات الخبراء المخصصة لا تزال تتصدّر أولويات المنظمات وتتناول مجموعة واسعة من القضايا ذات الصلة.

وفي ما يلي موجز عن الأنشطة المنفذة في مجال إسداء المشورة العلمية منذ الدورة التاسعة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي.

موجز عن المشورة العلمية التي أسدتها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في الفترة مايو/أيار 2006 - أبريل/نيسان 2007

<b>Activity</b>	<b>67<sup>TH</sup> Meeting of the Joint FAO/WHO Expert Committee for Food Additives (JECFA) (Rome, 20–29 June, 2006)</b>
<b>Purpose</b>	Dedicated to the evaluation of the safety of food additives and contaminants, this session evaluated 17 food additives, 12 of them for specifications only, and 4 contaminants
<b>Outputs</b>	JECFA recommended changes to existing ADIs and/or established new or temporary ADIs or gave other toxicological recommendations for food additives and ingredients. They included annatto extracts, lycopene (synthetic), lycopene form Blakeslea trispora, natamycin (aka pimaricin), propyl paraben, acetylated oxidised starch, annatto extracts (oil processed bixin), butyl p-hydroxybenzoate (butyl paraben), carob bean gum, carob bean gum (clarified), ethylene oxide, guar gum, guar gum (clarified), DL-Malic acid and its calcium and sodium salts, maltitol, titanium dioxide, zeaxanthin (synthetic). These results were presented to the 39 <sup>th</sup> session of the Codex Committee on Food Additives. The conclusion of the JECFA evaluations on the contaminants aluminium, 3-chloro-1,2-propanediol (3-MCPD), 1,3-dichloro-2-propanol (DCP) and methylmercury were presented to the 1 <sup>st</sup> session of the Codex Committee for Contaminants in Food. The overall conclusions were also presented to the WHO Executive Board meeting 121. Summary and Conclusions are available at <a href="ftp://ftp.fao.org/ag/agn/jecfa/jecfa67_final.pdf">ftp://ftp.fao.org/ag/agn/jecfa/jecfa67_final.pdf</a> The report is available at: <a href="http://www.who.int/ipcs/publications/jecfa/reports/trs940.pdf">http://www.who.int/ipcs/publications/jecfa/reports/trs940.pdf</a> Specifications and toxicological monographs are in preparation.
<b>Activity</b>	<b>FAO/WHO/OIE Expert Consultation on Antimicrobial Use in Aquaculture and Antimicrobial Resistance, (Seoul, Republic of Korea. 13-16 June 2006)</b>
<b>Purpose</b>	To assess the patterns of use of antimicrobials in aquaculture - in terms of quantities and classes of antimicrobials - as well as the public health risk associated to such a use, and to propose management strategies to minimize the risk.
<b>Outputs</b>	The meeting report is available at: <a href="http://www.who.int/foodborne_disease/resistance/en/">http://www.who.int/foodborne_disease/resistance/en/</a>
<b>Activity</b>	<b>Joint FAO/WHO meeting on Enterohaemorrhagic <i>Escherichia coli</i> (EHEC) in raw meat and meat products: approaches for the provision of scientific advice (Dublin, Ireland, 4–7 September 2006)</b>
<b>Purpose</b>	To provide guidance to FAO, WHO, member countries and Codex on approaches for the provision of scientific advice to enhance risk management to address the ongoing public health problem of EHEC, the impact of this pathogen on meat trade and facilitate decision making by Codex on the need for a risk assessment on this issue.
<b>Outputs</b>	A review of existing risk assessments and their application, a summary of key risk management issues and proposed approaches for risk assessment and the provision of scientific advice on this issue. The meeting report will be available at: <a href="http://www.fao.org/ag/agn/jemra/ecoli_en.stm">http://www.fao.org/ag/agn/jemra/ecoli_en.stm</a> and at: <a href="http://www.who.int/foodsafety/micro/jemra/meetings/2005/en">http://www.who.int/foodsafety/micro/jemra/meetings/2005/en</a>

<b>Activity</b>	<b>Joint Meeting of the FAO Panel of Experts on Pesticide Residues in Food and the Environment and the WHO Core Assessment Group (JMPR) (Rome, Italy, 3–12 October 2006)</b>
<b>Purpose</b>	On-going programme on the risk assessment of pesticides residues in food, feed and drinking water and the identification of maximum residue levels when used according to good agricultural practice.
<b>Outputs</b>	The Joint Meeting assessed 30 pesticides, as requested by the Codex Committee on Pesticide Residues, and by the WHO drinking water guidelines programme. The outcome was presented and discussed at the 39 <sup>th</sup> Session of the Codex Committee on Pesticide Residues in Food. The pesticides assessed were acephate, aldicarb, aminopyralid, bifenthrin, boscalid, chlorpyrifos, cyfluthrin and beta-cyfluthrin, cypermethrins (including alpha- and zeta-cypermethrin, cyromazine, diazinon, dimethoate, disulfoton, endosulfan, fenamiphos, fenpropathrin, fludioxonil, haloxypop, imidacloprid, methoxyfenozide, pirimiphos-methyl, propamocarb, proparfite, propiconazole, pyraclostrobin, quinoxifen, temephos, thiabendazole, thiacloprid, thiophanate-methyl.  The meeting report is available at: <a href="http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/Pesticid/JMPR/JMPRreports.htm">http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/Pesticid/JMPR/JMPRreports.htm</a>
<b>Activity</b>	<b>FAO/WHO Technical meeting on the Development of criteria for acceptable previous cargoes for fats and oils (Bilthoven, the Netherlands, 7–9 November 2006)</b>
<b>Purpose</b>	To respond to a request from the Codex Alimentarius Commission (CAC), to convene a technical meeting, to establish criteria for substances to be included in the Codex List of Acceptable Previous Cargoes.
<b>Outputs</b>	A set of four criteria were developed for consideration by CCFO in determining acceptable previous cargoes for edible fats and oils transported as bulk liquids. The supporting justification for the derivation of these criteria is documented in the report. The output of the meeting was presented to the 20 <sup>th</sup> Session of the Codex Committee on Fats and Oils.  The final report is available at: <a href="http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_criteria_en.stm">http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_criteria_en.stm</a>
<b>Activity</b>	<b>Workshop on re-examination of performance objectives as related to quantitative microbiological risk assessment, RIVM, Bilthoven, the Netherlands (27 November–1 December 2006)</b>
<b>Purpose</b>	The workshop was a follow-up to the FAO/WHO meeting on “The Use of Microbiological Risk Assessment Outputs to Develop Practical Risk Management Strategies: Metrics to Improve Food Safety” held in Kiel, Germany (3-7 April 2006) which recommended that further work be carried out on the use of quantitative microbiological risk assessment in the development of “targets” at various points along the food chain to determine what is technically feasible.
<b>Outputs</b>	The workshop identified several options that may allow risk managers to evaluate the performance of a food safety system at a specified step and these identified approaches are being further developed based on existing risk assessments.  The workshop report will be available at: <a href="http://www.fao.org/ag/agn/jemra/index_en.stm">http://www.fao.org/ag/agn/jemra/index_en.stm</a> and at: <a href="http://www.who.int/foodsafety/micro/jemra/meetings/2005/en">http://www.who.int/foodsafety/micro/jemra/meetings/2005/en</a>
<b>Activity</b>	<b>Joint FAO/WHO Expert Consultation on Safety Assessment of Food Derived from recombinant-DNA Animals (Geneva, Switzerland 26 February-2 March 2007)</b>
<b>Purpose</b>	To provide scientific advice on two sets of questions regarding: i) marker and reporter genes; and ii) non-heritable applications as specifically requested by the Codex Ad Hoc Intergovernmental Task Force on Foods Derived from Biotechnology had specifically requested advice on these questions. This Consultation built upon the conclusions and recommendations from a joint FAO/WHO Expert Consultation on the Safety Assessment of Foods Derived from Genetically Modified Animals, including Fish (FAO/WHO 2004).
<b>Outputs</b>	The final report will be published and distributed widely. In particular, it will be made available to the 7 <sup>th</sup> Session of the Codex Task Force, which will take it into consideration in their ongoing work on this issue.

يرجى من الهيئة الإحاطة بالمعلومات الواردة أعلاه وإبداء تعليقاتها على فائدة المشورة التي تسدى عن طريق هذه الاجتماعات. وتود منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية إرجاء الشكر إلى كل الذين أيدوا برنامج العمل لإسداء المشورة العلمية السالفة الذكر لاسيما الخبراء المتخصصين في مختلف الموضوعات من كل أرجاء العالم.

### الأنشطة الأخرى المتصلة بإسداء المشورة العلمية

إضافة إلى كل ما تقدم، تواصل منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بذل الجهود بشأن طائفة من الأنشطة التي تدعم أعمال اجتماعات خبراء معينة وتوسع نطاقها وتتابعها. وتشمل هذه الأنشطة:

قائمة خبراء لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية للفترة 2007-2011: ردا على طلب المنظمتان في عام 2006 خبراء كيميائيين/تقنيين وخبراء في قياس التعرض، تلقت أمانة اللجنة المشتركة وفحصت أكثر من 60 طلبا في ميادين الخبرة المتعلقة بالكيمياء وتحليل المواد المضافة للأغذية والملوثات. وسوف تنشر القائمة على موقع اللجنة على الويب، عند اتخاذ قرار نهائي في هذا الشأن.

دراسات النظام الغذائي الكامل: قامت منظمة الصحة العالمية، من خلال النظام العالمي لرصد البيئة - برنامج رصد وتقدير تلوث الأغذية وتقييمه التابع لها، بتشجيع البلدان على إجراء دراسات للنظام الغذائي بأكمله باعتبار ذلك أكثر نهج يتسم بفعالية التكاليف لتقدير الملوثات الكيميائية في النظام الغذائي. وفي هذا الصدد، عقدت مجموعة من حلقات العمل، كانت آخرها حلقة العمل الدولية الرابعة بشأن دراسات النظام الغذائي الكامل التي عقدت في بيجينغ في الفترة 23 إلى 27 أكتوبر/تشرين الأول 2006، ونفذتها منظمة الصحة العالمية بالتعاون مع معهد التغذية وسلامة الأغذية التابع لمراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها في الصين، ومع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. كما عقدت دورة تدريبية على دراسات النظام الغذائي الكامل للأشخاص المؤهلين من البلدان النامية في الفترة من 16 إلى 20 أكتوبر/تشرين الأول 2006. ويمكن الحصول على المزيد من التفاصيل الخاصة بحلقة العمل من الموقع التالي:

[http://www.who.int/foodsafety/publications/chem/TDS\\_Beijing\\_2006\\_en.pdf](http://www.who.int/foodsafety/publications/chem/TDS_Beijing_2006_en.pdf)

ويحتفظ النظام العالمي لرصد البيئة - برنامج رصد وتقدير تلوث الأغذية بقواعد بيانات مختلفة للتمكين من تقدير تعرض الأغذية للمواد الكيميائية، بما في ذلك قواعد بيانات بشأن المواد الكيميائية المضافة إلى أغذية محددة وإلى النظام الغذائي الكامل. وفيما يخص اتفاقية استوكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة، التي سرى مفعولها في مايو/أيار 2004، فإن النظام العالمي قد نقح بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، خطوطه التوجيهية لإعداد بروتوكول وطني لتقدير مستويات الملوثات العضوية الثابتة في الألبان البشرية. ويمكن الحصول على المزيد من تفاصيل النظام العالمي، بما في ذلك الخطوط التوجيهية المنقحة، من الموقع:

<http://www.who.int/foodsafety/chem./gems/en/index.html>

تحديث مبادئ وطرق تقدير المخاطر: تم الآن، في إطار المشروع المشترك بين لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية والاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات، وهو المشروع الخاص بتحديث الطرق المستخدمة في تقدير هذه المخاطر، إعداد مشروع وثيقة عن المبادئ والطرق المحدثة لتقدير مخاطر المواد الكيميائية المضافة للأغذية للحلول محل الطريقتين

EHC 70 و EHC 104 وقد مر المشروع بعمليات مشاورات نهائية (الاستعراض العام واستعراض الأقران) تقرر بعدها أن يكون عام 2008 هو العام المحدد لإنجازه.

مطبوعات اجتماعات الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية: في مجال تقدير المخاطر الميكروبيولوجية، نشر مؤخرًا المجلد 8 (تقدير مخاطر وجود ضمة *Vibrio vulnificus* في المحار الخام)، والمجلد 9 (تقدير مخاطر وجود ضمة الكوليرا *Vibrio cholerae* O1 و O139 في روبيان المياه الدافئة الداخل في التجارة الدولية) والمجلد 10 (تقدير مخاطر وجود جرثوم ساكازاكي المعوي والسالمونيلا في مستحضرات المساحيق الغذائية للرضع). وللحصول على المزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى الموقع:

[http://www.fao.org/ag/agn/jemra/index\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/jemra/index_en.stm) or:  
<http://www.who.int/foodsafety/micro/jemra/assessment/en/index.html>

نشر تقرير الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن الفوائد والمخاطر المحتملة لنظام استخدام انزيم اللاكتوبيروكسيداز في حفظ الألبان الخام. وللحصول على المزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/food/risk\\_lacto\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_lacto_en.stm)

وأعدت الاجتماعات المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، على سبيل متابعة العمل الذي تقوم به في مجال تقدير مخاطر وجود الكائنات الممرضة في مستحضرات المساحيق الغذائية للرضع، نموذجًا يعتمد على الويب لتقدير مخاطر وجود جرثوم ساكازاكي المعوي في مستحضرات المساحيق الغذائية للرضع. ويشمل هذا واجهة استخدام سهلة الاستعمال تسمح لمديري المخاطر باستخدام تقدير المخاطر مباشرة لتقييم التدخلات المحتملة من قبل الإدارة.

وقد وضعت منظمة الصحة العالمية بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة خطوطا توجيهية لإعداد وتخزين ومناولة مستحضرات المساحيق الغذائية للرضع على نحو يكفل سلامتها. وقد وضعت هذه الخطوط التوجيهية استجابة لطلب من جمعية الصحة العالمية، على أساس العمل الذي قامت به، في مجال تقدير المخاطر، اجتماعات الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، ويمكن الإطلاع على الخطوط التوجيهية في الموقع التالي: <http://www.who.int/foodsafety/publications/micro/pif2007/en>

مطبوعات لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية:

<http://www.who.int/ipcs/publications/jecfa/en/>  
[http://www.fao.org/ag/agn/jecfa/works\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/jecfa/works_en.stm)

تقدير الدورة السادسة والستين للجنة – تقييم مخلفات عقاقير بيطرية معينة في الأغذية. منظمة الصحة العالمية سلسلة TRS 939، عام 2006.

دراسات السمية للدورة الخامسة والستين للجنة: تقييم سلامة مواد مضافة معينة للأغذية. منظمة الصحة العالمية، سلسلة المواد المضافة للأغذية FAS رقم 56، عام 2006.

دراسات السمية للدورة السادسة والستين للجنة: تقييم سمية مخلفات عقاقير بيطرية معينة في الأغذية، منظمة الصحة العالمية سلسلة رقم FAS 57، عام 2006.

تقرير الدورة السابعة والستين للجنة – تقييم مواد مضافة وكائنات ملوثة معينة في الأغذية. منظمة الصحة العالمية، سلسلة TRS رقم 940، عام 2006.

الخلاصة الوافية لمواصفات المواد المضافة للأغذية، الدورة السابعة والستين. الدراسة رقم 3 من دراسات منظمة الأغذية والزراعة واللجنة، عام 2006.

تقييم مخلفات عقاقير بيطرية معينة، الدورة السادسة والستين. الدراسة رقم 2 من دراسات منظمة الأغذية والزراعة واللجنة، عام 2006.

مطبوعات الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات:

الموقع: <http://www.who.int/ipcs/publications/jmpr/en/>

الموقع: <http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/Pesticid/Default.htm>

دراسات السمية لدورة الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات لعام 2005: مخلفات المبيدات في الأغذية – عمليات التقييم لعام 2005، الجزء الثاني – السمية، عام 2006.

تقرير دورة عام 2006 للاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات: مخلفات المبيدات في الأغذية في عام 2006 – تقرير عام 2006 عمليات التقييم، الجزء الأول – المخلفات في عامي 2005 و 2006.

#### الاجتماعات المقبلة

ستعقد منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، بالتعاون مع المعهد الدولي للصحة العامة والبيئة وهيئة سلامة المنتجات للأغذية والمستهلكين في هولندا، اجتماع خبراء في الفترة 21-24 مايو/أيار 2007. لاستعراض

الوضع الحالي للمعارف الخاصة بوجود الفيروسات في الأغذية وتأثير ذلك على الصحة العامة والتجارة. وهدف الاجتماع هو إسداء المشورة والتوجيه للجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية بشأن الفيروسات: أمزجة السلع التي تثير القلق بصفة خاصة، والقضايا التي على مدراء المخاطر أن يعالجوها وأوجه الخيار المتاحة لهم. ويمكن الحصول على معلومات إضافية عن خلفية هذا الموضوع من:

الموقع: <http://www.who.int/foodsafety/micro/jemra/meetings/virus/en/index.html>

أو الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/jemra/viruses\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/jemra/viruses_en.stm)

وستعقد الدورة الثامنة والستين للجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنونة بالمواد المضافة إلى الأغذية في الفترة 19-28 يونيو/حزيران 2007 في روما لتقييم وإعادة تقييم عدد من المواد المضافة والكائنات الملوثة للأغذية. وترد الدعوة إلى تقديم البيانات والتفاصيل الخاصة بالمواد المراد تقييمها على الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/jecfa/whatisnew\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/jecfa/whatisnew_en.stm)

ستعقد منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، في الفترة من 17 إلى 21 سبتمبر/أيلول 2007، بروما، اجتماع خبراء مشترك بشأن مضادات الميكروبات البالغة الأهمية. وهدف الاجتماع هو النظر في قائمتي مضادات الميكروبات البالغة الأهمية اللتين أعدتهما منظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، والقيام، حيثما أمكن، بتحديد المخاطر الجارية والمحملة للصحة العامة من جراء استخدام مضادات الميكروبات الحيوية الأهمية التي تحتويها الأدوية البشرية في الحيوانات، وتعيين المزيج الذي يتألف من استخدام الكائنات الممرضة ومضادات الميكروبات البشرية في الأنواع الحيوانية - الذي يمكن أن يعتبره مدراء المخاطر المزيج ذا الأولوية من ناحية تقدير العلاقة بين الفوائد والمخاطر بقصد النظر فيه في المستقبل، واستعراض استراتيجيات إدارة المخاطر الحالية والخيارات المتاحة للمحافظة على كفاءة مضادات الميكروبات الحيوية الأهمية بالنسبة للإنسان والحيوان، مع التمكين، في الوقت نفسه، من إقامة التوازن الضروري بين احتياجات صحة الحيوان واعتبارات الصحة العامة. وتوسعى المنظمات الثلاث حالياً إلى الحصول على الخبراء والبيانات لتيسير عقد الاجتماع. ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات على الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/food/risk\\_antimicrobial\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_antimicrobial_en.stm)

وستعقد دورة عام 2007 للاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات، في الفترة 18-27 سبتمبر/أيلول 2007 لتقييم سلامة 30 من مبيدات الآفات. ويمكن الإطلاع على جدول أعمال الدورة وطلب البيانات على الموقع:

[http://www.who.int/ipcs/food/jmpr/jmpr\\_2007\\_call\\_final.pdf](http://www.who.int/ipcs/food/jmpr/jmpr_2007_call_final.pdf)

شرعت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في العمل الرامي إلى الاستجابة لطلب هيئة الدستور الغذائي بمعالجة سلامة استخدام " الكلور النشط" في الصناعة الغذائية بهدف عقد مشاورات دولية للخبراء بحلول نهاية عام 2007. وقد نشر طلب للحصول على البيانات والخبراء على موقعي منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة



العالمية على الويب، ونشر معهما عرض يحدد نطاق المشروع بدقة. ويمكن الإطلاع على المزيد من التفاصيل على الموقعين: [http://www.fao.org/ag/agn/food/risk\\_chlorine\\_en.stm](http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_chlorine_en.stm) و [http://www.who.int/ipcs/food/active\\_chlorine/en/index.html](http://www.who.int/ipcs/food/active_chlorine/en/index.html)

استجابة لما طلبته هيئة الدستور الغذائي في دورتها التاسعة والعشرين من تنظيم مشاورات خبراء مشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن المخاطر الصحية والفوائد الصحية المقترنة باستهلاك الأسماك وغيرها من الأغذية البحرية، شرعت المنظمتان في العمل وشكلت في كل منهما جماعات عمل داخلية. ويمثل هذا الطلب تحديا يستثير الهمم حيث إن مبادئ ومنهجيات تقدير الفوائد والمخاطر التغذوية والصحة لاستهلاك مثل هذه الفئة من البنود الغذائية الأساسية وواسعة النطاق هي مبادئ ومنهجية مازال من اللازم إعدادها. لذلك فقد تقرر إتباع نهج تدريجي يقوم على التقدم خطوة بخطوة. وكخطوة أولى ستستضيف المنظمتان اجتماعا يضم مجموعة أساسية صغيرة من الخبراء، لالتماس مشورتهم بشأن النهج الذي يتبع للاستجابة لطلب لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات وتحديد الخطوات التالية الممكنة ونطاق العمل اللازم الاضطلاع به، مع مراعاة الاختصاصات التي أعدتها لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات (الوثيقة ALINORM 06/29/12) في دورتها الثامنة والثلاثين. وسيعقد اجتماع لجماعة الخبراء هذه في روما في الفترة 28-30 مايو/أيار 2007<sup>1</sup>. وسيدعا رئيسا لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية ولجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية إلى الاشتراك في هذا الاجتماع.

شرعت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في العمل لعقد اجتماع الخبراء المعني بسلامة العلف الحيواني قرب نهاية عام 2007. وسوف يستعرض هذا الاجتماع آخر ما وصل إليه العلم فيما يتعلق بجوانب السلامة في العلف الحيواني. وسوف تنشر دعوة للحصول على الخبراء والبيانات على صفحات الويب لكل من المنظمات الثلاث في المستقبل القريب.

### إسداء المشورة المباشرة إلى البلدان النامية

بغية زيادة الوعي في بلدان جنوب شرق آسيا بتقدير المخاطر والإسهام في العملية الدولية لإسداء المشورة العلمية وتعزيز إمكانية قيام هذه البلدان بذلك، تدعم منظمة الأغذية والزراعة إعداد شبكة تقدير المخاطر الميكروبيولوجية في جنوب شرق آسيا.

وفي إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، تدعم منظمة الأغذية والزراعة بالتعاون مع منظمة الصحة في البلدان الأمريكية إنشاء قاعدة بيانات للدراسات العلمية المتعلقة بأنواع بكتيريا الضمة *Vibrio cholerae*

<sup>1</sup> أعدت هذه الوثيقة قبل انعقاد هذين الاجتماعين، لذلك فهي لا تتضمن معلومات عن نتائجهما.



و *Vibrio vulnificus* و *V. parahaemolyticus* في منتجات الأغذية البحرية بغية تيسير العمل بشأن تقدير مخاطر هذه الأمزجة من المواد الممرضة في الإقليم.

الجزء الثاني تقدير عن الخلاصات التي انتهت إليها العملية التشاورية بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن إسداء المشورة لهيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء

ترد فيما يلي الخلاصات النهائية للعملية التشاورية بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن إسداء المشورة العلمية (وتسمى فيما بعد "العملية التشاورية"). ويشمل ذلك عرضا للفرص من العملية التشاورية والأسلوب المتبع فيها والأنشطة المضطلع بها في إطارها، والنتائج المهمة التي أسفرت عنها، وأنشطة المتابعة التي يتم الاضطلاع بها في المستقبل لكفالة تنفيذ التوصيات المقدمة إلى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.

### الغرض من "العملية التشاورية"

استهلت "العملية التشاورية" بناء على طلب هيئة الدستور الغذائي في دورتها الرابعة والعشرين المعقودة في يوليو/تموز 2001، والتي أوصت بأن يجرى استعراض وضع أجهزة الخبراء وإجراءاتها بغية تحسين جودة المشورة العلمية وكميتها وتوقيتها معا (الفقرة 41 من الوثيقة ALINORM 01/41). وبدأت "العملية التشاورية" في باكورة 2003 عندما أكدت المنظمتان مجددا التزامهما بإجراء هذه العملية التشاورية في الدورة (الاستثنائية) الخامسة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي المعقودة في فبراير/شباط 2003 (الوثيقة ALINORM 03/25/5) وفي الدورة السادسة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي المعقودة في روما في الفترة من 30 يونيو/حزيران إلى 7 يوليو/تموز 2003 (الوثيقة ALINORM 03/41). وفي هذا الوقت، اتاحت أيضا نتائج التقييم الذي أجرته المنظمتان، في عام 2002، لعمل هيئة الدستور الغذائي وغيره من الأعمال التي اضطلعت بها المنظمتان بشأن مواصفات الأغذية.

### أنشطة "العملية التشاورية"

أشرفت على "العملية التشاورية" وأدارتها أمانة مشتركة بين المنظمتين.

وتشمل الأنشطة التي نفذت فيما بين عام 2003 وعام 2007 ما يلي:

- الاجتماع المشترك بين المنظمتين الذي عقد في مقر منظمة الأغذية والزراعة في روما، إيطاليا، في يومي 29 و30 مايو/أيار 2003، للتخطيط لاستعراض العملية الاستشارية لإسداء المنظمتين المشورة العلمية لهيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء فيها؛

- المنتدى الإلكتروني المشترك بين المنظمين الذي عقد في الفترة من 1 أكتوبر/تشرين الأول و14 نوفمبر/تشرين الثاني 2003 لتعزيز المناقشة وتبادل الآراء، بشأن إساءة المشورة الفنية، بين جميع الأطراف المهتمة؛
- حلقة العمل المشتركة بين المنظمين بشأن إساءة المشورة العلمية إلى هيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء، التي عقدت في مقر منظمة الصحة العالمية في جنيف، سويسرا، في الفترة 27-29 يناير/كانون الثاني 2004؛
- الاجتماع المشترك بين المنظمين بشأن تعزيز مشاركة البلدان النامية في أنشطة المنظمين في مجال إساءة المشورة العلمية، الذي عقد في بلغراد، جمهورية صربيا والجبل الأسود، في الفترة 12-15 ديسمبر/كانون الأول 2005؛

وقد جمعت هذه الأنشطة بين طائفة من أصحاب الشأن المشتركين في أنشطة إساءة المشورة التي تضطلع بها المنظمتان، بما في ذلك ممثلي الحكومات، والصناعة، والأوساط الأكاديمية، وجمعيات المستهلكين. وكان من بينهم المستفيدين المباشرين من المشورة العلمية والخبراء المشتركين في إعدادها على السواء. وترد المعلومات التفصيلية والتقارير المتعلقة بهذه الأنشطة على الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice\\_en.asp](http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice_en.asp)

وقد رفعت التقارير بانتظام إلى هيئة الدستور الغذائي، واللجنة التنفيذية للهيئة، عن التقدم الذي أحرزته المنظمتان في الاضطلاع بالاستعراض التشاوري لعملية إساءة المشورة العلمية. وأتاحت تعليقات البلدان الأعضاء والمعلومات المرتدة منها توجيهها مهما للعمل.

### نتائج "العملية التشاورية"

أسفرت خلاصات "العملية التشاورية" وتوصياتها عن ثلاث نتائج رئيسية تعتبر محورية لزيادة تعزيز عمل المنظمين بشأن إساءة المشورة العلمية عن طريق كفالة استقلاليته، وشفافيته، وتوقيته، وكفاءته، وسلامته، واستدامته.

### (أ) إطار منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية بشأن إساءة المشورة العلمية

إن إدارة منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية للنظام الشامل لإساءة المشورة العلمية قد تم تعزيزها عن طريق تنسيق النهج العلمية والإجراءات التشغيلية التي تتبعها المنظمتان في إساءة المشورة العلمية التي تطلبها هيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء في المنظمين.

وبغية مواصلة تعزيز استقلالية وشفافية وجودة المشورة العلمية التي تسديها المنظمتان، أعد الإطار المذكور لتوثيق المبادئ والممارسات والإجراءات التي تطبقها المنظمتان حاليا لإساءة المشورة العلمية. وسيجرى تنقيح الإطار دوريا تبعا لتحديث الإجراءات.

وقد خضع الإطار للتعليقات العامة وأصبحت نسخته النهائية متاحة الآن بالصورتين الإلكترونية والورقية باللغات الإنكليزية (على الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice\\_en.asp](http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice_en.asp))؛ والفرنسية (على الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice\\_fr.asp](http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice_fr.asp))؛ والأسبانية (على الموقع: [http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice\\_es.asp](http://www.fao.org/ag/agn/agns/advice_es.asp))؛ وستتاح قريباً باللغتين العربية والصينية.

(ب) التحديد الواضح للاحتياجات (من هيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء) إلى المشورة العلمية من منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية ومعايير تحديد أولويات الطلبات

تصدر المنظمتان، على أساس نتائج أعمال ومداولات هيئة الدستور الغذائي ولجنتها التنفيذية، جدولاً سنوياً يتضمن عرضاً لطلبات المشورة العلمية المقدمة إلى المنظمتين من هيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء في المنظمتين (انظر الجزء الثالث من هذه الوثيقة).

تحدد المنظمتان، بصورة مشتركة، أولويات الطلبات آخذتان في الاعتبار المعايير المقترحة من هيئة الدستور الغذائي (الفقرة 75 من الوثيقة ALINORM 05/28/3) وطلبات المشورة المقدمة من البلدان الأعضاء وتوافر الموارد<sup>2</sup>.

(ج) تحديد نهج جديدة لتعزيز مشاركة الخبراء من البلدان النامية واستخدام البيانات المقدمة منها في إعداد المشورة العلمية الدولية

أتاح الاجتماع المعقود بشأن تعزيز مشاركة البلدان النامية في أنشطة إسداء المشورة العلمية التي تضطلع بها منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية طائفة من التوصيات للمنظمتين في ثلاثة مجالات رئيسية لمواصلة تعزيز المشاركة: زيادة إدراج البيانات المقدمة من البلدان النامية؛ وتعزيز إمكانية اختيار الخبراء من البلدان النامية كأعضاء وإمكانية مشاركتهم الفعلية في هذه الاجتماعات؛ وسبل تعزيز بيئة التمكين على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. واقترح الاجتماع آليات وأساليب لتمكين المنظمتين والبلدان الأعضاء من تحسين الاتصال بالخبراء والمؤسسات. وتخوض المنظمتان عملية تعزيز الآليات واستكشاف الشراكات الممكنة لتنفيذ ذلك. ويجوز أن تشمل الأنشطة الممكنة تعزيز قواعد البيانات الإقليمية المتعلقة بتوافر الخبراء والبيانات فيما يخص الموضوعات ذات الأولوية، وإعداد الأدوات/النشرات التدريبية ونشر المعلومات، وعقد الاجتماعات الإقليمية بشأن إسداء المشورة العلمية، وبرامج التوأمة.

<sup>2</sup> وافقت اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي في دورتها الخامسة (الفقرة 75 من الوثيقة ALINORM 05/28/3) على المجموعة التالية

- من المعايير لترتيبات أولويات طلبات المشورة العلمية المقدمة من الدستور الغذائي:
- صلة الطلب بالأهداف والأولويات الاستراتيجية المحددة في الخطة الاستراتيجية؛
- التعريف الواضح لنطاق وهدف الطلب، وكذلك بيان واضح للطريقة التي ستستخدم بها المشورة في عمل الدستور الغذائي؛
- أهمية الطلب بالنسبة لإعداد نصوص الدستور الغذائي أو تحسينها وكونه يمثل حاجة عاجلة إلى ذلك مع مراعاة صلة القضية، وأو تجارة الأغذية بقضايا واحتياجات البلدان النامية؛
- توافر المعارف والبيانات العلمية اللازمة لإجراء تحليل المخاطر أو بلورة المشورة العلمية؛
- الأولوية العليا التي تمنحها هيئة الدستور الغذائي للطلب.

### (د) طرح المبادرة العالمية للمشورة العلمية المتعلقة بالأغذية

في محاولة للوفاء بالطلب المتزايد على المشورة العلمية لمواجهة التحديات المتواصلة في ميادين سلامة الأغذية والتغذية، تقوم منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بطرح مبادرة عالمية للمشورة العلمية المتعلقة بالأغذية. والغرض من المبادرة هو تعزيز أنشطة المنظمين المتعلقة بتقدير المخاطر وإسداء المشورة إلى الدول الأعضاء وهيئة الدستور الغذائي والأجهزة التابعة لها، للحد من مخاطر المواد الكيميائية والميكروبيولوجية وغيرها من الأخطار التي تتهدد الصحة والتي يحتتمل أن تنطوي عليها الأغذية، وذلك عن طريق كفالة توافر ما يكفي من التمويل وغيره من الموارد الأساسية.

وسترمي المنظمتان، عن طريق هذه المبادرة، إلى إثارة وعي البلدان الأعضاء بأهمية إسداء المشورة العلمية، والسعي بصورة نشطة إلى الحصول على المساهمات المالية والعينية من البلدان الأعضاء، وتوثيق عرى التعاون بغية كفالة توافر الخبراء الوطنيين للمشاركة في الاجتماعات العلمية، وتيسير انتداب الخبراء المؤهلين للعمل في قضايا المشورة العلمية مباشرة، وتقديم البيانات العلمية ذات الصلة إلى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية كأساس لتقدير المخاطر والإفادة بالرأي العلمي. وتعتبر المبادرة أداة مهمة لتعزيز السرعة والكفاءة في إسداء المشورة العلمية، مع كفالة استمرار أعلى مستويات السلامة والجودة.

وستعقد المنظمتان، بالتوازي مع الدورة الثلاثين لهيئة الدستور الغذائي، اجتماعاً بشأن نتائج العملية التشاورية وتدعوان جميع الأعضاء إلى حضوره.

### ما بعد "العملية التشاورية"

تعرب منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية عن تقديرهما لكل الذين تعاونوا في العملية التشاورية، وتدعوان هيئة الدستور الغذائي إلى النظر في العملية التشاورية للمنظمين بشأن إسداء المشورة العلمية.

ورغم أن العملية التشاورية قد أنجزت، فإن المنظمين ستواصلان تعزيز الأنشطة المشتركة في إطار البرنامج متوحياتان، على وجه الخصوص، كفالة توافر الموارد الكافية للوفاء بطلبات هيئة الدستور الغذائي والبلدان الأعضاء، والسعي إلى زيادة المدخلات من جميع الأقاليم.

وستقدر المنظمتان بالغ التقدير المساهمات المباشرة التي يقدمها الأعضاء والمراقبون في الدستور الغذائي لدعم المبادرة العالمية والأنشطة التي تنفذ في إطارها.

### الجزء الثالث: حالات طلبات المشورة العلمية من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

1- مازالت المنظمتان تراعيان، لدى تحديد أولويات طلبات المشورة العلمية اللازم معالجتها، مجموعة المعايير التي اقترحتها هيئة الدستور الغذائي لترتيب الأولويات (الفقرة 75 من الوثيقة ALINORM 05/28/3) وطلبات المشورة المقدمة من البلدان الأعضاء والموارد المتاحة. ويبين الملحق المرفق بهذه الوثيقة الطلبات المتسلمة مباشرة من هيئة الدستور الغذائي والأجهزة التابعة لها، كما يبين الاجتماعات التي تخطط للمنظمتان لعقدهما استجابة لطلب البلدان الأعضاء. وهو يعرض الحالة الشاملة لطلبات المشورة العلمية غير الملابة التي تسلمتها المنظمتان حتى شهر أبريل/نيسان 2007.

## الجزء الثالث

حالات طلبات المشورة العلمية من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (حتى أبريل/نيسان 2004)<sup>3</sup>

## الجدول 1

ما زالت المنظمتان تراعيان، لدى تحديد أولويات طلبات المشورة العلمية اللازم معالجتها، مجموعة المعايير التي اقترحتها هيئة الدستور الغذائي لترتيب الأولويات (الفقرة 73 من الوثيقة ALINORM 05/28/3) وطلبات المشورة المقدمة من البلدان الأعضاء والموارد المتاحة. ويبين الجدول أدناه الحالة الشاملة لطلبات المشورة العلمية غير الملابة التي تسلمتها المنظمتان حتى شهر مارس/آذار 2007.

Expected Output by Codex	Estimated Cost (US\$) <sup>4</sup>	Status of Planning/Implementation	Required Action by FAO/WHO	Reference	Originator	Request for Advice	#
Maximum Limits or other advice as appropriate.	300, 000	Planned for 68 <sup>th</sup> JECFA (Rome, Italy, 19–28 June 2007)	Joint FAO/WHO Committee on Food Additives (JECFA)	38 <sup>th</sup> Session ALINORM 06/29/12, para. 199-209 and Appendix XXXII.	CCFAC	Safety evaluation of food additives, flavouring agents and contaminants.	1
Recommendations regarding the safe use of active chlorine.	300, 000	Preparations for an expert meeting in late 2007 underway. Call for data and experts issued in March 2007.	TOR of expert consultation specified by 37 <sup>th</sup> CCFH and 37 <sup>th</sup> CCFAC. 29 <sup>th</sup> CAC supported this request asking for scientific advice accordingly.	37 <sup>th</sup> Session ALINORM 05/28/12, para. 108 and Appendix XV 36 <sup>th</sup> Session ALINORM 04/27/13, para. 158 37 <sup>th</sup> Session ALINORM 05/28/13 paras 170–174 29 <sup>th</sup> Session requested FAO/WHO for scientific advice, ALINORM 06/29/41, para. 225.	CCFAC CCFH CAC	Assessment of benefits and risks of the use of “active chlorine” in food processing.	2

FAO and WHO express appreciation to those governments who have contributed to support FAO/WHO scientific advice activities, either through direct financial support, facilitation of meeting at national institutes, and technical input by national experts.

3

Expected Output by Codex	Estimated Cost (US\$) <sup>(1)</sup>	Status of Planning/Implementation	Required Action by FAO/WHO	Reference	Originator	Request for Advice	#
Revision of relevant Codes of Practice and Development of guidelines for the control of <i>Campylobacter</i> and <i>Salmonella</i> spp. in broiler (young bird) chicken meat.	15, 000	Final report in print and translation.	Risk assessments	34 <sup>th</sup> Session ALINORM 03/13; 35 <sup>th</sup> Session ALINORM 03/13A, paras 49-54 and para. 57 38 <sup>th</sup> Session ALINORM 07/30/13 noted that at present additional scientific advice on <i>Salmonella</i> or <i>Campylobacter</i> is not required.	CCFH	Risk assessment on <i>Campylobacter</i> in broilers	3
Proposed Draft Standard for Live and Raw Bivalve Molluscs.	15, 000	Risk assessment of <i>Vibrio cholerae</i> in warm water shrimp and <i>Vibrio vulnificus</i> in raw oysters completed and published.  Risk assessment of <i>Vibrio parahaemolyticus</i> being peer reviewed and final printing to be completed.	Completion of the risk assessments	34 <sup>th</sup> Session ALINORM 03/13; 35 <sup>th</sup> Session ALINORM 03/13A, paras 49-54 and para. 57 38 <sup>th</sup> Session ALINORM 07/30/13, paras 196	CCFH	Risk assessments on <i>Vibrio</i> spp. in seafood.	4
CCFFP - Proposed Draft Standard for Live and Raw Bivalve Molluscs.	None required	Ongoing	Additional risk management issue to be considered when finalizing the risk assessment of <i>Vibrio parahaemolyticus</i> in seafood.	38 <sup>th</sup> Session, ALINORM 07/30/13, para. 213-214	CCFH	Specific request on <i>Vibrio parahaemolyticus</i> in seafood.	5
Management options for risk associated with enterohaemorrhagic strains of <i>Escherichia coli</i> .	15, 000	Expert meeting held 4 – 8 September 2006, FSAI, Dublin, Ireland to assess current information available.  Report in final stages.	<i>Ad hoc</i> expert meeting organized	32 <sup>nd</sup> Session ALINORM 01/13, paras. 12-20	CCFH	Risk assessment of enterohaemorrhagic <i>Escherichia coli</i> .	6



Expected Output by Codex	Estimated Cost (US\$) <sup>(1)</sup>	Status of Planning/Implementation	Required Action by FAO/WHO	Reference	Originator	Request for Advice	#
Decision on risk management options for viruses in food.	80 000	Meeting to be implemented from 21 – 25 May 2007, in RIVM, Bilthoven, the Netherlands.  Call for data and experts issued.	Implementation of meeting on Foodborne Viruses with the agreed TORs jointly with the Netherlands.	32 <sup>nd</sup> Session ALINORM 01/13, paras 12-20 38 <sup>th</sup> Session 07/30/13, paras 209–212.	CCFH	Risk assessment of viruses in food.	7
Development of commodity-specific annexes for the “Code of Hygienic Practice for Fresh Fruits and Vegetables”.	250, 000  Extra-budgetary resources being sought.	Circular Letter in preparation.  Planning of a methodology to provide the advice requested is under discussion.	Request scientific advice to support future work according to the proposed TORs.	38 <sup>th</sup> Session ALINORM 07/30/13 paras 224–231, Appendix VI.	CCFH	Fresh produce – Control of microbial hazards.	8
Criteria for the elaboration of the list of acceptable previous cargoes when transporting fats and oils in bulk.	15,000	Technical meeting held, 7–9 November 2006 in collaboration with RIVM, the Netherlands.  Report presented to the 20 <sup>th</sup> Session of CCFO.  Report being printed and translated.	FAO/WHO to develop a proposed criteria for use by CCFO (completed).	18 <sup>th</sup> Session ALINORM 03/17, paras 78-79. 19 <sup>th</sup> Session ALINORM 05/28/17 paras 57-61. 27 <sup>th</sup> Session ALINORM 04/27/41 para. 206.	CCFO  CAC	Establishment of criteria for the evaluation of safety of acceptable previous cargoes (transport of fats and oils in bulk).	9
Proposed Draft Maximum Residues for Pesticides.	325, 000	Next JMPR Meeting in preparation for September 2007 to evaluate 30 pesticides.  Report to 40 <sup>th</sup> CCPR in 2008.	Joint FAO/WHO Meeting on Pesticide Residues.	38 <sup>th</sup> Session ALINORM 06/29/24, paras 54, 56, 61,81, 84, 86, 88, 90, 104, 123, 211–221 and Appendix VIII.	CCPR	Evaluation of residues and toxicology of pesticides for the establishment of acceptable intake levels and of MRLs.	10

Expected Output by Codex	Estimated Cost (US\$) <sup>(1)</sup>	Status of Planning/Implementation	Required Action by FAO/WHO	Reference	Originator	Request for Advice	#
None required, will be used within the scientific advice programme.	80,000	Several workshop reports are published on the web. Due to finalize in early 2008. The need for a final consultation step is dependent on identification of funds.	Develop draft document on updated principles and methods of risk assessment for chemicals in foods to replace EHC 70 and 104.	Melbourne Conference Report 35 <sup>th</sup> Session ALINORM 03/24A paras 20–31.	Melbourne Conference CCPR	Joint JECFA/JMPR Project Updating the principles and methods of risk assessment	11
Guideline for Conduct of Food Safety Assessment of Foods Derived from Recombinant-DNA Animals	15,000	FAO/WHO Expert Consultation on the safety assessment of foods derived from recombinant DNA animals held 26 February-2 March 2007.	FAO/WHO Expert Consultation	5 <sup>th</sup> Session ALINORM 06/29/34.	CTFBT	Safety assessment of foods derived from recombinant-DNA animals	12
Develop methodology for risk and benefit assessment.  Guidance document on the safe consumption of fish and seafood taking sensitive subpopulations into account.	80,000	A preliminary meeting 28–30 May 2007, is being organized to agree next steps and scope of the work	FAO/WHO advice on the health risks and health benefits associated with the consumption of fish and other seafood	29 <sup>th</sup> Session ALINORM 06/29/41, para 195.	38 <sup>th</sup> CCFAC, paras 191–193 CAC	Risks and Benefits of consumption of fish and other seafood	13

## الجدول الثاني

## FAO/WHO Expert Meetings not directly requested by Codex Alimentarius

Expected Output	Estimated Cost (US\$) <sup>(1)</sup>	Status of Planning/Implementation	Required Action by FAO/WHO	Reference	Originator	Request for Advice	#
Scientific Advice on critically important antimicrobials to Codex, FAO, OIE and WHO	70,000	Planning of meeting in progress Call for experts and data in preparation	Implementation of FAO/WHO/OIE Expert Meeting on Antimicrobial Resistance from 17– 21 September 2007.	<a href="http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_antimicrobial_en.stm">http://www.fao.org/ag/agn/food/risk_antimicrobial_en.stm</a>	Follow-up of Joint FAO/WHO/ OIE Expert Consultations on this matter	Antimicrobial Resistance	1
Status of science related to safety aspects of animal feeding	70,000	Meeting preparations underway, tentative dates for 8–12 October 2007.	FAO/WHO Expert Meeting on Animal Feed Safety and its Impact on Food Safety.		FAO/WHO	Animal Feeding	2
Scientific advice on safety assessment of nanotechnology techniques used in food production	70,000 (initial step)	TORs under discussion Meeting most likely to be in 2008.	FAO/WHO Expert Meeting on Food Safety Assessment of the Use of Nanotechnology Techniques		FAO	Nanotechnology	3
FAO and WHO Specifications for pesticides to be used in agriculture and public health	120,000	Next 6 <sup>th</sup> JMPS to be held near Durban, South Africa	Meetings of the Joint FAO/WHO Meeting on Pesticide Specifications (JMPS)	Memorandum of understanding between FAO and WHO <a href="http://www.fao.org/AG/AGP/AGPP/Pesticid/">http://www.fao.org/AG/AGP/AGPP/Pesticid/</a> and public health	FAO/WHO	Pesticide Specifications	4

Expected Output	Estimated Cost (US\$) <a href="#">[1]</a>	Status of Planning/Implementation	Required Action by FAO/WHO	Reference	Originator	Request for Advice	#
		To be discussed at the next CTFBT	Pending decision by CTFBT		FAO/WHO Expert Consultation on the Safety Assessment of Foods Derived from Recombinant DNA Animals held 26 February - 2 March 2007.	Food safety issues raised by recombinant-DNA vaccines	5

الجزء الرابع: مسائل أخرى مطروحة من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

### إدارة الأحداث المتصلة بحالات الطوارئ المتعلقة بسلامة الأغذية بموجب اللوائح الصحية الدولية (2005)

وفقا لما أشير إليه في الدورة التاسعة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي، نقحت اللوائح الصحية الدولية (2005) وسوف تشمل المواد الموجودة في الأغذية المطروحة في التجارة الدولية والتي تتسبب في مخاطر جادة للصحة. وقد أصبحت اللوائح الصحية الدولية (2005) المنقحة سارية المفعول في شهر يونيو/حزيران 2007. واللوائح الصحية الدولية صك قانوني دولي ملزم قانونا لجميع الدول الأعضاء في منظمة الصحة العالمية التي لم ترفض اللوائح (أو التي أبدت تحفظات بشأنها مع مراعاة الإجراءات المنصوص عليها في اللوائح والدول غير الأعضاء في المنظمة التي وافقت على التزامها باللوائح (2005) – وحتى تاريخه أبدت دولة عضو واحدة تحفظات ولم تعرب أي دولة عضو عن رفضها للوائح.

وقد تم توفير المعلومات الخاصة بإدارة الأحداث المتصلة بسلامة الأغذية عن طريق مذكرة إعلامية صادرة عن الشبكة الدولية للسلطات المعنية بسلامة الأغذية (إنفوسان) وموجودة على موقع إنفوسان على الويب ([http://www.who.int/foodsafety/fs\\_management/infosan\\_archives/en/index.html](http://www.who.int/foodsafety/fs_management/infosan_archives/en/index.html)).

وتوضح المذكرة أن إنفوسان ستدير الأحداث المتصلة بسلامة الأغذية التي تحتاج إلى إرسال إشعار بشأنها بمقتضى اللوائح الصحية الدولية (2005). لذلك، فمن الأمور ذات الأهمية البالغة، على مستوى الدول الأعضاء، أن توجد علاقة عمل وثيقة بين جهة التنسيق الوطنية المعنية باللوائح الصحية الدولية وجهة الاتصال المعنية بالطوارئ في إنفوسان لكفالة التقدير والإدارة الفعالين للأحداث المتصلة بطوارئ سلامة الأغذية ذات الآثار الدولية.

والهيئة مدعوة إلى الإحاطة بالمعلومات أعلاه والقيام بما يلي:

(أ) بالنسبة لمندوبي البلدان غير الأعضاء بعد في إنفوسان، من المقترح أن تروجوا إنفوسان لدى السلطة أو السلطات ذات الصلة في بلادكم.

(ب) بالنسبة لمندوبي البلدان الأعضاء في إنفوسان، من المقترح أن تذكروا الجهات المعنية بالاتصال بإنفوسان والجهات المعنية بالتنسيق معها في حالات الطوارئ، بالحاجة إلى إبلاغ أمانة إنفوسان ([infosan@who.int](mailto:infosan@who.int)) بأية تغييرات في تفاصيل الاتصال.

وتوجه عناية المندوبين أيضا إلى أن المبادئ والخطوط التوجيهية لتبادل المعلومات في حالات الطوارئ المتعلقة بسلامة الأغذية CAC/GL 19-1995, Rev.1-2004، تقضي بتعيين جهة اتصال رسمية لتبادل المعلومات في حالات الطوارئ المتعلقة بسلامة الأغذية. وتستخدم منظمة الصحة العالمية شبكة إنفوسان للوفاء بمقتضيات المبادئ والخطوط التوجيهية المذكورة.